

# Inhalt

<b>Einleitung</b> .....	7
<b>1 Bestandsaufnahme und Grundlagen</b> .....	11
1.1 Kindertagesbetreuung vom dritten bis zum sechsten Lebensjahr .....	11
1.1.1 Kindertagesstätte und Kindergarten .....	11
1.1.2 Population .....	13
1.2 Herkunft und Verwandtschaft der Sprachen .....	16
1.3 Interkulturelles Lernen .....	23
1.4 Begriffserläuterungen .....	26
1.5 Positive Effekte der mehrsprachigen Erziehung .....	31
1.6 Spracherwerbsbedingungen .....	33
1.7 Spracherwerbsverläufe .....	36
1.8 Von der Umgangssprache zur Bildungssprache .....	38
<b>2 Mehrsprachige Projekte</b> .....	42
2.1 Bestandsaufnahme .....	42
2.2 Immersions- versus Angebotsmodelle .....	45
2.3 Allgemeine Effekte des Kita-Besuchs auf die kindliche Entwicklung .....	46
2.4 Studien zu Immersionsmaßnahmen .....	47
2.5 Vergleich zwischen additiven und alltagsintegrierten Maßnahmen .....	50
2.6 Erkenntnisse aus diversen Projekten .....	51
2.6.1 Studien in Österreich .....	51
2.6.2 Studien in Deutschland .....	53
2.6.3 Diglossie in der Schweiz .....	54
2.6.4 Europäische Studien .....	55
<b>3 Kontrastoptimierung: ein Konzept mehrsprachiger Förderung</b> .....	56
3.1 Grundlagen des Konzeptes .....	56
3.2 Zehn Prinzipien mehrsprachiger Förderung .....	59

## **6 Inhalt**

<b>4 Einschätzung der mehrsprachigen Kompetenzen . . . . .</b>	<b>92</b>
4.1 Meilensteine des Spracherwerbs . . . . .	92
4.1.1 Grundlagen . . . . .	92
4.1.2 Deutsch . . . . .	95
4.1.3 Englisch . . . . .	97
4.1.4 Romanische Sprachen . . . . .	99
4.1.5 Slawische Sprachen . . . . .	100
4.1.6 Türkisch . . . . .	101
4.1.7 Arabisch . . . . .	101
4.2 Sprachbiographie . . . . .	103
4.3 Evozierte Sprachanalyse . . . . .	105
<b>5 Förderung mehrsprachiger Kinder nach dem Konzept der Kontrastoptimierung . . . . .</b>	<b>110</b>
5.1 Raumgestaltung und -ausstattung . . . . .	110
5.2 Organisation der Sprachen planen . . . . .	114
5.3 Erster Kontakt mit dem Kind . . . . .	117
5.4 Eingewöhnungsphase . . . . .	120
5.5 Erstes Rahmenthema: Geburtstag feiern . . . . .	125
5.6 Weiterführendes Rahmenthema: Gefühle . . . . .	163
5.7 Weiterführendes Rahmenthema: Farben und Formen . . . . .	176
<b>6 Elternarbeit . . . . .</b>	<b>183</b>
6.1 Elterngespräche . . . . .	183
6.2 Konkrete Sprachfördersituationen . . . . .	189
<b>7 Roadmap zur Umsetzung des mehrsprachigen Konzeptes . . . . .</b>	<b>191</b>
<b>Literatur . . . . .</b>	<b>194</b>
<b>Sachregister . . . . .</b>	<b>201</b>